



# EAST INFORM

[www.ccbler.org](http://www.ccbler.org) / publications / June & July 2017

THE BELGIAN-LUXEMBOURG CHAMBER OF COMMERCE FOR RUSSIA AND BELARUS



PICTURE: [HTTP://KUDI-KINA-GORA.ORG](http://kudikina-gora.org)

## TABLE OF CONTENTS

INVITATION 2

REPORTS ON OUR EVENTS 5

NEWS FROM RUSSIA 8

CULTURE 14, 19

NEWS FROM BELARUS 15

NEWS FROM KZ 18

EXTERNAL EVENTS 21

BUSINESS PROPOSALS 23

JOB SEARCH 24

ABOUT CCBLR 25

Zmey-Goronich – guard  
of the Lipetsk Industrial Special  
Economic Zone

## Join our mission to Lipetsk!



BEGIN OF OCTOBER 2017, RUSSIA  
CCBLR (BRUSSELS & MOSCOW) MISSION TO **LIPETSK**

Organizers: CCBLR Brussels & CCBLR Moscow in cooperation with Lipetsk Region's Government, Bekaert, NLMK, Kemin, Russian Trade Representation in Belgium, Russian Chamber of Commerce and Industry



Dear Member, Dear Madam, Dear Sir,

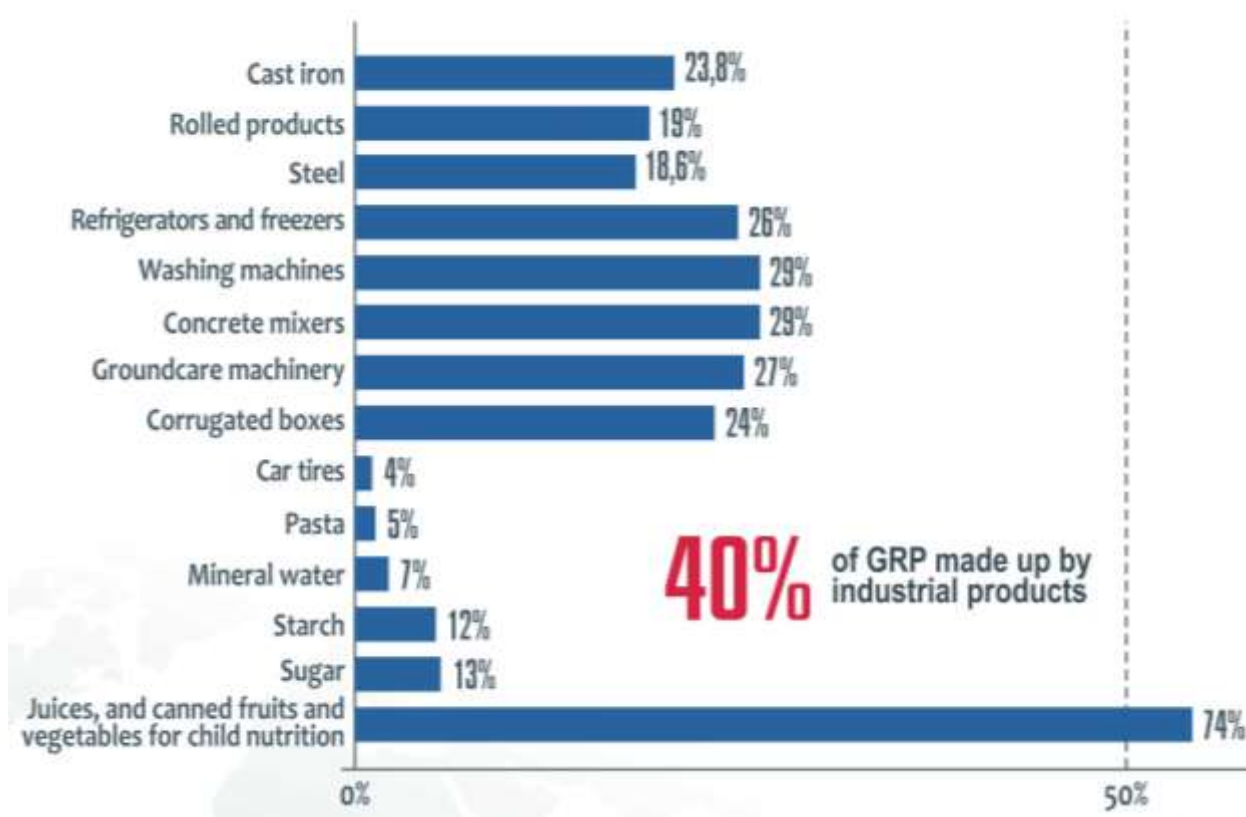
Hereby we would like to invite you to take part in our joint mission to Lipetsk Region.

In June 2016 there was a seminar "Europe & Russia: Time for Localization" on the Russian Special Economic Zones. We were honored by the presence of Alexander Tsibulskiy, Deputy Minister of Economic Development of the Russian Federation, and representatives of Lipetsk Region including Andrey Kozoderov, Deputy Governor of the Lipetsk Region, who proposed us to organize a mission to their Region in 2017.

As you can see, the Lipetsk Region is very strong in many sectors from industrial to food production:




Lipetsk Region contribution to National Output,

*source: Lipetsk Regional Department for Innovation and Industrial Policy*



But of course the best reference you could get is from our honorary member, one of the biggest Belgian company - Bekaert, which has a steel cord plant in Lipetsk inaugurated in 2010. Another recent success story – inauguration of the Viessmann Lipetsk Group (the leading international manufacturers of heating, industrial and refrigeration systems) at the beginning of 2017. Due to their comprehensive range of products, Viessmann offers a wide variety of customized solutions with efficient systems and outputs from 1.5 to 120,000 kW for all application areas and all fuelsources. Total investments, RUB: 1050 million

During your stay you will have opportunities of

-  Presenting your products and Know-How. Both B2B sessions and round-table discussion on concrete issues
-  Visits : Factories of Bekaert and NLMK (Metallurgy), the Special Economic Zones, New Industrial Park "Ready to produce for Small and Medium Enterprises
-  Participating in networking events with the possibility to meet the key opinion leaders and decision makers such as governors, ministers, officials, senior business executives of Russian Federation and of other CIS countries.

DRAFT PROGRAMME, STATUS 02.03.2017

Monday, 2 October	10.00 – 15.30 - Flight "Brussels Airlines" or Aeroflot: from Brussels Int. airport to Moscow Domodedovo airport, transfer to Lipetsk
Tuesday, 3 October	
10.00	Presentations of Lipetsk economy by Mr Oleg Korolev, Governor of Lipetsk Region. Your presentations
12.00	Lunch
14.00	Visit to plants Bekaert and Kemin Europe
16.30	Visit to the Metallurgic plant of NLMK
19.00	VIP Cocktail
Wednesday, 4 October	Visit to the special economic zones and b2b
Friday, 5 October	10.30 - Departure flight Moscow-Brussels

## REGISTRATION FORM

In order to organize your Business to Business contact, please complete the following form and send it back as soon as possible to [maria.landnok.ccbl@ccbl.com](mailto:maria.landnok.ccbl@ccbl.com) with copy to [ccbl@belgacom.net](mailto:ccbl@belgacom.net).

First Name / Last Name  
Company  
Post address  
VAT Number  
Email  
Function  
Company's principal activities  
Phone / Mobil  
Web site  
Type / profile of the local companies and persons you would like to meet\*\*  
E.g. Which sphere of activities? Do you expect a specific expertise?  
Manufactory/production site you would like to visit.  
Would you need translator? ☐ yes (EN/RU) ☐ no  
Do you have valid Visa for Russia? ☐ yes ☐ no

REGISTRATION FEE: CCBLR member: 484,00 EUR VAT included, non CCBLR member: 605,00 EUR VAT included

THE ESTIMATED TOTAL BUDGET COST (ON BASE OF 15 PARTICIPANTS): +/- 1.800,00 EUR (to be paid separately) consists of registration fee, flights from/to Brussels, hotel, bus transfers, VIP Cocktail, B2B. NB: other costs are excluded, e.g. lunches, dinners, visa costs, taxi and translators. For visa formalities please contact our Moscow Office partner: [Moscow@ccbl.com](mailto:Moscow@ccbl.com)





### 22 JUNE 2017 (10.00), BRUSSELS **PRESENTATION OF THE VOLOGDA REGION**

on behalf of the Russian Trade Representation in Belgium, we invite you to participate at the official presentation of Vologda Region.

For registration and more information please contact:  
Maria.Landenok.CCBLR@Gmail.com.

Registration is free of charge.

Exact venue: information will be provided upon your request

Vologda Region's key economic sectors:

- 50.0% metal products
- 21.8% chemical industry
- 7.7 % production and distribution of electricity, gas and water
- 7.2% food industry
- 4.7% forest and woodworking industry
- 1.9% machine building industry

The region is highly integrated into the world economy. PAO Severstal, OAO Severstal-Metiz, PhosAgro-Cherepovets, ZAO Vologda Bearing Factory are leaders in export supplies.

A few years ago the Sheksna Industrial Park and later the Sokol industrial Park were founded in the Vologda Oblast at the intersection of the main Russian transportation lines. They are approved as an economic-technological development areas in the region. They are entitled to preferential policies as both economic and technological areas and as national-level high-tech industrial parks.

Source: <http://vologda-oblast.ru>

### END OF SEPTEMBER 2017, RUSSIA **CCBLR (BRUSSELS & MOSCOW) MISSION TO VOLOGDA REGION**

We are happy to inform you that on 6 April has been signed the agreement on organization of this mission between Johan Vanderplaetse, First Vice President of CCBLR Moscow, Honorary Consul of Luxembourg with jurisdiction in the Vologda region, and Alexei Mordashov, chairman of Severstal"

Please contact us as soon as possible to insure this travel!

Please contact us or visit our website in order to download the slides / speech notes of our speakers:  
<https://www.ccblr.org/events>

15 May 2017, Brussels

Support of the presentation of the Nizhny Novgorod Region by Vice Governor Evgeny Lulin and Vice Minister of Investment and Property Relations Xenia Gerk



24 May 2017, Brussels

Lunch in honor of H.E. Mr. Alex Van Meeuwen, Former Ambassador of Belgium to Armenia, Belarus, Russia, Uzbekistan, who will tell us about his work in Moscow in the past 3 years



26 May 2017, Oostende

Support by the organization and participation at the Presentation of the Kaliningrad Region investment potential, organized by the Kaliningrad Region Government and Kaliningrad Region Development Corporation, JSC on board of the legendary barque "Kruzenshtern"

Deputy General Director of JSC "Corporation for the development of the Kaliningrad region" Oleg SKVORTSOV provided participants with information on the basic conditions of investment region, law on the special economic zone in the Kaliningrad region ", industrial sites and opportunities in tourism, as well as information on upcoming in the year 2018 FIFA World Cup.

The Russian Ambassador in Belgium, the head of the trade representation of Russia in Belgium, Russia's Consul General in Antwerp, Acting Governor of the region, the President of the Belgian Luxembourg Chamber of Commerce in Russia, The Vice president of CCBLR and representatives from pharmaceutical, construction, transport sectors, Captain of the port, the airport manager Ostend-Bruges-Antwerpen, representatives of mass media were present.

In the view of most participants, the event will serve development of bilateral business relations between Belgium and Russia. Interest in Kaliningrad region showed a Belgian company, a market leader in the production of Prebiotics. One of the shipowners of expressed interest in renting Ostend

mooring in the port of Kaliningrad. Agreed to provide him with relevant information, including on the territory of the port layout, commented in Kaliningrad IA Profit EN JSC "Corporation for the development of the Kaliningrad region".



Ostend-Bruges airport representatives expressed interest in the possibility of organizing a Charter flights to Kaliningrad at the time of the World Cup. Information received with great interest by the participants of the presentation on the draft amendments to the law "on the special economic zone in the Kaliningrad region". In particular, participants of the presentation expressed interest in lowering the investment threshold for IT companies and pharmaceutical enterprises, enterprises in the field of medicine, as well as to the possibilities of free electronic visas to visit the Kaliningrad region.

Based on the results of the visit, agreed to a meeting in the framework of the St. Petersburg International Economic Forum, the President of the Belgian-Luxembourg Chamber of Commerce and head of the Corporation for the development of the Kaliningrad region. The event ended with a guided tour of the bark Kruzenshtern and a solemn dinner on behalf of the master. An economic mission in Kaliningrad will be soon organized by CCBLR (Brussels & Moscow) including a visit a board of Kruzenstern on invitation of the Captain.

"Kruzenstern" (114 meters, 2<sup>nd</sup> largest 4 masts worldwide boat ("Sedov" is the 1<sup>st</sup> one)).



29 May 2017, Brussels

Annual CCBLR General Assembly followed by panel discussion "Year of Environmental Awareness in the Russian Federation". We had the pleasure to welcome CMI Group Cockerill Maintenance & Ingénierie, Engie, Eurochem, Fluxys, Gazprom, NautaDutilh, Nederlandse Gasunie, Solvay, who shared their best practices regarding measures they take in order to protect the ecological system



Picture, FLR: Philippe Borremans (Group S), Alexandre Cardon de Lichtbuer (CCBLR Brussels), Laurent de Schaetzen (CMI Group Cockerill Maintenance & Ingénierie), Thierry Deschuyteneer (Fluxys), Elena Medvedeva (Russian Chamber of Commerce and industry), Kurt Demeyere (NautaDutilh), Christian Cleutinx (Clingendael Instituut), Ekaterina Karaseva (Gazprom), Karel Vervoort (Eurochem), Arkady Arianoff (CCBLR Brussels), Frederic Dardenne (Engie), Alexis Brouhns (Solvay, CCBLR Brussels), Daniel Stevens (CCBLR Brussels)

Organizers: CCBLR Brussels & Nauta Dutilh

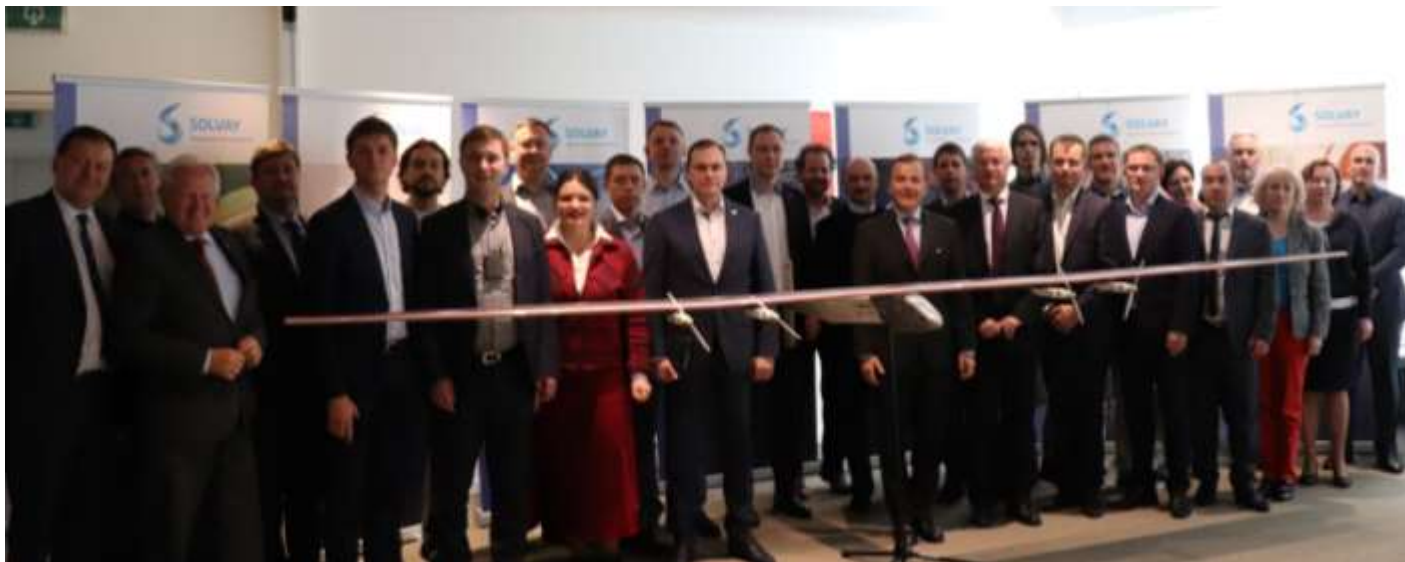
7 - 8 June 2017, Belgium

Support of the meeting with delegation of Russian Innovative Regions in cooperation with AIRR and the Russian Trade Representation in Belgium. Russian delegation consists of the Ministers and General Directors of the companies from

following Russian Regions: Republic of Bashkortostan, Republic of Tatarstan, Altai Territory, Krasnoyarsk Territory, Perm Territory, Irkutsk Region, Lipetsk Region, Samara Region, AIRR Directorate

Within 2 days the Russian delegation has visited industrial campus of bio & chemical giant Solvay in Brussels, Louvain-la-Neuve University, Flemish scientific company Imec focused on researches in healthcare and energy

Organizers: Association of Innovative Regions of Russia (AIRR), TBKS, the Russian Trade Representation in Belgium, the Belgian-Luxembourg Chamber of Commerce for Russia & Belarus (CCBLR Brussels)



Please click [here](#), in order to download the presentation of the Association of Russian Innovative Regions!

CCBLR Brussels would be happy to provide you with more detailed information on the delegation!

**TRADE BETWEEN RUSSIA AND CHINA IN MAY INCREASED OVER 20 PERCENT IN US DOLLAR TERMS COMPARED TO THE SAME PERIOD OF THE PREVIOUS YEAR, CHINA'S GENERAL ADMINISTRATION OF CUSTOMS SAID**

EAEU, China Could Sign Trade Partnership Deal in 2018 - Minister

BEIJING (Sputnik) — The total volume of bilateral trade in May amounted to \$7.66 billion compared to \$6.11 billion in May 2016. Chinese exports to Russia in May came to \$3.76 billion, while imports from Russia were estimated at \$3.89 billion.

Bilateral trade in the period from January to May grew 26.1 percent up to \$32.39.

In 2015, Chinese-Russian trade amounted to \$69.525 billion, with Chinese exports to Russia growing 7.3 percent up to \$37.3 billion, while imports from Russia dropped 3.1 percent up to \$32.2 billion.

Russia and China have been expanding trade and improving transport and postal service links as well as looking into ways of integrating various regional economic initiatives over the past year. In June, the sides agreed to start formal talks on coupling the EAEU and China's pan-Eurasian One Belt, One Road initiative.

**RUSSIA REVEALS KEY CONDITIONS FOR FOREIGN INVESTMENT IN COUNTRY'S FAR EAST**

As the global centers of financial and economic power shift eastward, Russia is in the highly enviable position of having the land and the resources to become a major investment hub in the region. Russian Minister for the Development of the Far East Alexander Galushka told Sputnik exactly what kinds of foreign investment Russia is looking for.

Speaking to Russia's RIA Novosti and Sputnik news agencies on the sidelines of the St. Petersburg International Economic Forum last week, the minister explained that Russia was open and clear about the kinds of quality foreign investment it needs in the Far East.

"Our position is rather open and clear. We are happy to host real, quality investors. We have two requirements: compliance with Russian legislation, including environmental legislation (which is among the strictest in the world), and that Russian labor is used for no less than 80% of any project," Galushka said.

The minister noted that any exceptions to these conditions can be agreed on a case-by-case basis, "when, for example, we do not have the necessary specialists at all."

Nevertheless, he added that even in those situations, projects are accompanied by training programs for Russian workers, who are eventually meant to replace

foreign laborers, and concrete timeframes must be presented by investors outlining when foreign workers can be replaced by Russian ones. After all, "we are creating a new economy in the Far East for our people – for our citizens," Galushka emphasized.

Historical ties with China that Russian Businesses may see to their advantage

The minister noted that at present, the share of foreign investment in projects in Russia's Far East amounts to between 17-18% of total investment, with Russian companies and the Russian government accounting for the rest. He mentioned China, Japan, and India as three important investors in the region.

Japanese investors, for example, have contributed \$16 billion to 21 projects that are presently being implemented, he explained.

Planned and active foreign investment into the Russian Far East includes major cross-border transport and energy infrastructure projects, international transport corridors, natural resource extraction and processing, agriculture, manufacturing and investment in other spheres.

Russian Far East capable of supplying renewable energy to foreign countries

Over the last decade or so, Moscow has invested considerable time and energy into efforts to improve the Far East's development prospects and its investment climate.

Last year, the Russian government launched a program giving citizens the opportunity to claim a free hectare of land (2.5 acres) in the Far East, provided they engage in economically useful activity. As of early 2017, it was calculated that over two million Russians had shown interest in getting their own slice of land in Russia's 'frontier country'. Foreigners have also shown interest in the project, which is presently limited to Russian citizens.

**'NO HOPE FOR GLOBAL ECONOMIC GROWTH' UNLESS US RETHINKS SANCTIONS POLICY**

The West needs to lift sanctions against Russia if it wants to foster global economic growth, as well as counter the economic weight of China, Professor Giulio Sapelli told Sputnik Italia.

'No Doubt' Russia to Face 'very active attempts by US and NATO to Interfere' in 2018 presidential election

Last week's St. Petersburg Economic Forum was the most popular ever, with a record number of participants from 143 countries taking part.

Among other leading economies, companies from Italy were widely represented at the forum. Giulio Sapelli, Professor of Economic History at the University of Milan, told Sputnik Italia that the stronger bilateral economic



ties somewhat compensate for Russia's absence from the G7 summit in Sicily last week.

"Russia and Italy never ceased to have a relationship; there has always been a history of cooperation with Eni. In addition, many medium and small enterprises with long and excellent relations with Russian organizations took part in the forum. Italy strengthened its presence this year, which can only be reassuring. It is a kind of counterbalance to the absence of Russia at the G7 summit in Taormina," Sapelli said.

"I think the forum is important to reduce tension. It is an already traditional event that could lead to the lifting of sanctions. I recently read an interview in the Financial Times with Andrei Kostin, head of one of the Russian banks, and I was amazed at his words. He talked about the problems facing the bank and stressed that one can't continue to hope for an end to the crisis and a return of the world economic growth at the same time as imposing sanctions. The forum is a good start. I think both France and Germany are also actually against the sanctions policy," the economist said.

The key themes for discussion at the forum included the search for a "new balance" in the global economy, and the impact of Industry 4.0, the current trend towards automation, the internet of things and data exchange in manufacturing.

Pence's Russia Remarks: 'We Shouldn't Wait for Improvement of Relations With US'

According to Sapelli, the recent election of Donald Trump on a protectionist platform is a symptom of long-term problems in the global economy.

"As concerns the world economy, Trump has brought a long-standing problem to the surface. For 20 years we have not concluded multilateral treaties, only bilateral agreements. The US has become impoverished because of the excesses of the financial sector, which does not lead to the creation of jobs and income. The budget deficit is a vicious circle that Trump wants to break. Everything depends on whether he succeeds in bringing industry to the forefront and shifting the financial sector to the background," Sapelli said.

While China is tipped to become the world's leading economy amid the US decline in manufacturing and its retreat from military alliances across the globe, the expert is gloomy about the consequences of China's global power. Far from sanctioning Russia, he thinks the US should seek a global partnership with Moscow.

"I believe that a multipolar world is impossible, it has to be either unipolar or bipolar. The best situation would be bipolar, since Russia is a Eurasian country, and the US is between the two oceans. I'm talking about the US and Russia with Japan, which is an ally of the US, but, unfortunately, there appears the third player – China.

China is a country that pretends to be liberal. I have a very bad opinion about China. Only together, could Russia and the United States stop China. The only salvation of the whole world, not just Europe, would be a stable alliance between Russia and the United States," Sapelli asserted.

Vera Podguzova, the director of external communications at the Russian Export Center (REC), stated that the "Made in Russia" brand may appear on the European market in 2017-2018.

ST. PETERSBURG (Sputnik) — The "Made in Russia" brand may appear on the European market within the next two years, specifically, in Germany and the United Kingdom first, Vera Podguzova, the director of external communications at the Russian Export Center (REC), told Sputnik.

"In Europe, we have singled out Germany and the United Kingdom [for the promotion of the brand]. We are expecting to gradually begin our campaign [in Europe]. We are talking about 2017-2018," Podguzova said on the sidelines of the St. Petersburg International Economic Forum (SPIEF).

The PR head said that the project was oriented primarily toward Asian markets as the most promising ones and the REC was interested in Latin America as well.

Russian Export Center to Issue First Certificates for 'Made in Russia' Brand in June

According to Podguzova, the RT broadcaster would provide media support to the project in Europe, but the promotion campaign might also include small events.

At the forum held in St. Petersburg last week, the REC reached an agreement with RT on the promotion of the brand, as well as the production and placement of advertising. The broadcaster intends to use all of the means at its disposal, including sharing information about the brand with the subscribers of RT's video news agency RUPTLY

## **INVESTMENT GROWTH INTO RUSSIAN ECONOMY EXCEEDS GDP GROWTH - PUTIN AT SPIEF 2017**

Investment growth into Russia exceeding GDP growth is a trend that should be maintained, President Vladimir Putin said at the St. Petersburg International Economic Forum (SPIEF) plenary

## **GAZPROM AND FLUXYS DISCUSSED THE CREATION OF A NEW INFRASTRUCTURE IN EUROPE FOR RUSSIAN GAS SUPPLIES**

1 June at the St. Petersburg International Economic Forum-2017 held a working meeting of the Chairman of the Board of Gazprom Alexei Miller and the CEO of Fluxys, Pascal De Buck. The parties discussed the

establishment in Europe of a new infrastructure for supplies of Russian gas to be exported by pipeline Nord Stream-2 ". The meeting also reviewed the progress in the implementation of the framework agreement on cooperation between Gazprom and Fluxys small-scale LNG market in Europe. Belgian gas transportation company Fluxys engaged in transport and storage of gas, as well as a supplier of infrastructure services in the segment of large-scale and small-scale LNG. The company provides transmission power to Gazprom for natural gas supplies in the UK.

### EUROPEAN NON-BANKING FIRMS IN RUSSIA UNAFFECTED BY SANCTIONS - BUSINESSES ASSOCIATION CEO

According to the CEO of the Association of European Businesses in Russia, European companies working outside the banking sector in Russia feel no effect of Western sanctions.

### NO FOREIGN COMPANIES LEFT RUSSIAN MARKET DESPITE DIFFICULTIES – PUTIN AT SPIEF

None of the foreign companies operating in Russia have withdrawn from the country despite political and economic difficulties over recent years, Russian President Vladimir Putin at the St. Petersburg International Economic Forum (SPIEF)

MAIN SOURCE: [HTTPS://SPUTNIKNEWS.COM](https://sputniknews.com)

### FOREIGN INVESTORS SIGN RECORD NUMBER OF DEALS IN RUSSIA

2 – 3 June 2017, St. Petersburg

Foreign investment has been growing since the beginning of 2017, Russian President Vladimir Putin said in his address at the 21st St. Petersburg International Economic Forum (SPIEF) on June 2.

Russian President Vladimir Putin delivers a speech during a session of the St. Petersburg International Economic Forum (SPIEF), Russia, June 2, 2017 Source: Reuters

"In the first quarter, the inflow of direct foreign investment into the Russian economy amounted to seven billion dollars. Notably, this is the best indicator for the relevant period in the past three years," Putin said.

Russia's GDP has been growing for the third consecutive quarter, according to preliminary estimates, and in April the increase was as much as 1.4 percent, Putin said. "Already we can now say that a new phase of recovery has begun in the economy," the president noted. Car sales and mortgage loans are on the rise, and these are the main indicators of economic recovery, Putin believes.

### Record investments

Russia has risen to seventh place among European countries popular with foreign investors, according to the results of a poll conducted by Ernst & Young consulting services and published on the company's website on June 1.

In 2016, the number of projects on Russian territory into which foreign investors put their money increased to 205 - the highest indicator for Russia since research began in 2005, according to the compilers of the ranking.



Tatarstan's President seeks to strengthen regional investment profile

Compared with the same period of 2015, the number of transactions in Russia involving foreign capital has increased by 61 percent. During the year Russia left behind Belgium, which moved down from sixth to eighth place - its rate of growth fell by five percent. The Netherlands showed the same result (five percent decrease) but was, nevertheless, ahead of Russia for the number of projects (207).

Sales and marketing were the most attractive spheres for investors in Russia. They accounted for 46 percent of all projects with direct foreign investment. Industrial production was in second place and logistics in third.

### Who's investing in Russia?

Germany and the U.S. hold the top spots in terms of the number of their investment projects in Russia. "The number of German projects has risen by almost 20 percent - from 36 to 43. For the U.S. 2016 was a record year: The number of projects by American companies went up by 31 percent to reach 38 - which is the highest level in the whole period since the research began," notes Alexander Ivlev, Ernst & Young country managing partner for Russia.

Western Europe remains the main investor in the Russian economy. In 2016 investors from this region accounted for 98 projects - only a small difference from the 100 recorded a year earlier. The number of projects

by French investors in Russia has remained stable at 20 in both 2015 and 2016. At the same time, the investment level of Italian companies has almost halved from 12 to seven projects. Austria has taken Italy's place in the trio of leading European investors in Russia. Austrian companies invested in nine projects in the country in 2016.



Russia has great potential for attracting investment from Asia and the Middle East, according to Artur Parfenchikov, acting head of the Republic of Karelia. "This year investment could soar by another 20-30 percent. We have a large domestic market with enormous potential which looks attractive to investors from Asia and the Middle East," comments Parfenchikov. Russia has become attractive to foreign investors, he believes, against the background of rising oil prices, a stable ruble and the lowering of administrative barriers.

In addition, the Ernst & Young study notes that a particular feature of last year was the increased activity of investors from China in European countries. In 2016 Chinese companies put funding into 297 projects in Europe, which is 25 percent up on 2015.

"The inflow is connected with the 'low base' effect. In recent years, because of ruble exchange rate volatility, geopolitics, and double-digit inflation, investors have avoided Russia owing to a fear of losing their capital," according to Timur Nigmatullin, financial analyst of the FINAM group of companies.

Since the situation has gradually started to return to normal, investors are turning their attention to Russia again. In particular, a large volume of investment is

coming from Germany and France, Nigmatullin notes. China and the Arab countries, however, are not yet in a hurry to invest large amounts of their own money, the analyst adds.



## RUSSIAN RETAIL WEEK

8 June 2017, WTC Moscow Congress Center

The head of the CCBLR Moscow Oleg Prozorov took part in a panel discussion on business support for Belgium and Luxembourg companies in Russia during the Russian Retail Week - a large-scale industry event with the participation of business, government and our chamber of commerce. The event, which formed the main directions of retail industry development, determined the state approaches to the development of multi-format retail, resolves industry problems.

Commenting on the results of the international economic forum in St. Petersburg, the general director of the Belgian-Luxembourg Chamber of Commerce in Russia - Oleg Prozorov called SPIEF "the most significant and useful business event in Russia and the European space."

"For few year the Belgian-Luxembourg Chamber of Commerce in Russia is the official regional partner of the





SOURCE:  
[HTTPS://WWW.RBTH.COM](https://www.rbth.com), CCBLR

SPIEF. We see that the European business has completely been able to adapt to the new reality and continues to implement plans to expand its presence in Russia. There is no talk of any boycott, "the expert said in an interview.

According to Oleg Prozorov, one of the goals of the forum is to involve key world politicians and leaders of partner countries.

"The main event of the forum was undoubtedly the speech of Russian President Vladimir Putin, during which he once again stressed that Russia is open for dialogue and cooperation. The participation in this year's forum of the vice-premier, the Minister of Economy of the Grand Duchy of Luxembourg Etienne Schneider, was noted," said Oleg Prozorov.

At the same time, Oleg Prozorov also stressed the effectiveness of the meetings held within the framework of the SPIEF.

"This year our Chamber held a number of important negotiations and panel discussions in order to support the export of Russian companies to the EU countries. As a result, we have signed five agreements on mutual understanding and two memorandums of cooperation with Russian organizations".

"I am convinced that for the development of the Russian economy it is important not only to attract a foreign investor and create comfortable conditions for him, but also to provide support and assistance to Russian companies that produce a competitive product and want to export it to European countries. When every sixth workplace in the country will be linked to exports, then Russia's GDP will be free of the "oil bridle" - Oleg Prozorov said.

### **ECS and 2XL become one European logistics group**

The logistics companies ECS European Containers and 2XL have reached an agreement to join forces and form one European logistics group. The exclusive talks between the two family-owned companies started one month ago. During the negotiations they came to the agreement that 2XL will be integrated in the ECS European Containers Group. This results in a European Logistics Group which will offer complete services for intermodal transport, warehousing and sustainable logistic solutions for the integrated supply chain. The new group will achieve a turnover of over 400 million euros and employ more than 1.000 people, half of which in the Benelux and the rest spread over a dozen offices in Europe.

ECS European Containers and 2XL, both having Belgian roots, are complementary players in the European Logistics field. ECS focuses on pallet transport by standardized full containers to and from Great Britain, Ireland and the European mainland. 2XL thrives in warehousing and integrated logistics services for companies active in the EU and Great Britain.

Two family-owned companies.

2XL is a family-owned company founded in 1999 by Jean Van den Poel: "We have specialized in warehousing and custom-made logistic solutions for major customers. In 2004 we already invested in two large automated stock and distribution centers in Zeebrugge, with a direct rail connection. Thanks to our

concept of 'Direct Customer Shipments' where goods are stocked and immediately delivered to our customers' customers, we have achieved a successful growth during the last few years."

ECS European Containers has existed since 1995 as a the family-owned business of the family De Dijcker CEO Pieter Balcaen: "Our mission is CSR-logistics: Creating Sustainable Reliable logistics. This means we want to be a trustworthy partner for our customers whilst focusing on sustainable transport. That is why we have designed standardized 45ft pallet containers which seem to offer endless possibilities for transporting full loads by road, sea and mainly by rail through Europe in a socially responsible way."

Joining forces is the answer to the challenges

The success of both logistics companies immediately proves how complementary they really are. Both parties are also convinced that bringing the two family-owned companies together is the best answer to the challenges the sector is facing today. "While mobility remains difficult, the goal is to create efficient, multimodal solutions with added value for our customers." Pieter Balcaen says.

"In addition our sector shows an increasing concentration and consolidation of transport & logistics. And last but not least there is Brexit: we mainly want to take advantage of these opportunities for our customers, who are currently faced with a lot of insecurities and help them with an optimized supply chain."

Jean Van den Poel is also concerned with what the future has in store for his company: "I am very proud of what I have achieved during the last 18 years together with my employees. Both my sons have chosen a different path. I have studied and considered various options to secure the continued growth and future of 2XL. Throughout the talks with ECS I noticed the complementarity of both companies. I know ECS very well as I helped run the company in the beginning. Thanks to their strong family-owned company vision for the future we were able to reach an agreement rather quickly."

ECS European Containers acquires all of 2XL's shares. Jean Van den Poel will accompany the merger of both companies. "We focus on our employees and our customers. This is a unique opportunity to anchor a strong European group in Zeebrugge. New opportunities will arise for our customers. Voor de klanten zullen zich nieuwe mogelijkheden openen. For our employees this also shows a strong belief in what the future will bring."

The new group has a clear view for offering integrated services for intermodal transport, warehousing and sustainable logistic solutions for the integrated supply chain. "We are active in a highly competitive market. But

we are convinced that we can make the difference for our customers thanks to combining the strengths of both companies", Pieter Balcaen adds. "We already have the network and efficiency of our transport activities, which we will now expand with 2XL's vast experience in warehousing and integrated logistics services. We are becoming an integrated group focusing on complete supply chain solutions. A nice example of joining forces could be that an ECS train just pulls up in a logistics center of 2XL!"


Both companies of the group will remain active in Zeebrugge and on their other sites. During the coming months the group structure will take shape and the activities will be aligned and optimized where possible. Pieter Balcaen: "We are building a promising future where this logistics group remains anchored in Zeebrugge. Of course we will profit from synergies but this will not be at the expense of employment. Our motto remains: 1+1=3. We see both short and long term growth potential. We are also looking for new colleagues to join us in this new adventure. There are dozens of open positions, for truck drivers as well as warehouse workers and higher skilled workers."

SOURCE: [WWW.PORTOFZEEBRUGGE.BE](http://WWW.PORTOFZEEBRUGGE.BE)



21 JUNE 2017, LIEGE

300 YEARS SINCE THE VISIT OF PETER THE GREAT TO BELGIUM




**300**

**JOIN US**  
+32.496.257.442

**June 2017**

- Home : Café in Bocholtz at 10:30 am by Le Grand Liège Organization.
- Inauguration of the statue of Peter the Great on St. Peter's Square in LIEGE with a musical accompaniment (fanfare especially composed for this purpose by the representatives of the Belgian Air force).
- Official reception with the Provincial and Russian Authorities at the Palace of the Princes Bishops of Liège. Lunch protocol organized by the Governor of the Province of Liège Hervé JAMAR and the Deputy-President André GILLES with musical interlude by the students of the musician Boris Belkin.
- Transfer to Spa city.
- The inauguration of the exhibition of Russian modern painters and sculptors "Around Peter the Great and the City of Saint Petersburg" in Spa (Historical Museum of Water city).
- Gala reception organized by the Grand Liège and local authorities. Apéritif in the "Pavillon Pierre le Grand" and meal in the blue lounge of the Casino de Spa. Music animation by Vadim Plankov, folk group Krandash and others.

UNE INITIATIVE DE  
AN INITIATIVE OF  
ПО ИНИЦИАТИВЕ



**Pierre Le Grand**  
Liège, Spa & Maastricht.

**Пётр Великий в Льеже**  
Спа и Маастрихте

**1717 - 2017**

[www.fondationpierrelegrand.eu](http://www.fondationpierrelegrand.eu)  
[info@fondationpierrelegrand.eu](mailto:info@fondationpierrelegrand.eu)



## CEI CHAMBRES OF COMMERCE TO DISCUSS SINGLE ECONOMIC SPACE FROM LISBON TO VLADIVOSTOK

MINSK, 8 June (BelTA) – The prospects of the single economic space from Lisbon to Vladivostok will be discussed by heads of the chambers of commerce and industry of the Central European Initiative (CEI), Chairman of the Belarusian Chamber of Commerce and Industry (BelCCI) Vladimir Ulakhovich told reporters, BelTA informs.

“Such big partners as the Association of German Chambers of Industry and Commerce have put forward an initiative today to discuss a draft business memorandum on the single economic space from Lisbon to Vladivostok at this meeting (the meeting of representatives of the CEI chambers of commerce and industry. – BelTA's note). So many representatives of the chambers of commerce industry as there are in Minsk now have never gathered together in the history of the CEI. It means that Belarus is viewed as a business partner, as a country which opens up brand-new opportunities,” Vladimir Ulakhovich said.

He noted that the cooperation in transport, industrial cooperation, elimination of restrictions and barriers, use of various financial resources are the main topics of the meeting. “We should use all these opportunities. All partners remark that the Belarusian presidency opens new horizons for the CEI. The meeting is attended by the heads and representatives of 17 chambers of commerce and industry. These are not just associations, these are the representatives of business,” the BelCCI chairman noted.

In his words, these 17 countries account for about 60% of Belarus' export portfolio in Europe, an important government instruction to promote export is being fulfilled. “Moreover, Belarus opens a new page as a member of the EAEU. There is a border with the European Union, and the next border is, in fact, with China. The today's meeting is attended by the Silk Road Chamber of International Commerce which can also allocate funds for joint projects, support business projects. The cooperation with China is also a new initiative which Belarus offers to its partners from Central and Eastern Europe,” he concluded.

At the today's meeting the Belarusian Chamber of Commerce and Industry and the Economic Chamber of Macedonia signed an agreement on cooperation. The document was signed by BelCCI Chairman Vladimir Ulakhovich and President of the Economic Chamber of Macedonia Branko Azeski.

## SPECIAL FOCUS ON DEVELOPMENT OF INTERNATIONAL TRANSPORT INFRASTRUCTURE IN BELARUS



MINSK, 8 June (BelTA) – Belarus pays special attention to the development and modernization of the international freight traffic infrastructure, Belarusian Transport and Communications Minister Anatoly Sivak said at the ministerial conference on connectivity and compatibility in the region of the Central European Initiative “Wider Connectivity in the CEI Region: Building Bridges between Europe and Asia” in relation to the Belt and Road Initiative on 8 June, BelTA has learned.

“We realize that a well-developed transport infrastructure does not only improve the country's image, but also helps reduce the prime costs of the delivery of goods. The money invested in infrastructure has an indirect influence on all the sectors of economy. There is an old saying: ‘If you want to get rich, start building a road.’ Bearing this in mind, Belarus pays special attention to the development and modernization of the international freight traffic infrastructure,” the minister emphasized.

Anatoly Sivak noted that two major transport corridors run across Belarus: International Transport Corridor No.2 that is the shortest connection between the countries of Western Europe and Asia via Russia, and International Transport Corridor No.9 connecting the Scandinavian and Baltic countries with the Balkans and the Middle East region. “All conditions are in place in Belarus to ensure safe and comfortable movement of vehicles along the international corridors running across the country,” the minister said.

Anatoly Sivak also paid attention to Belarus' participation in the Chinese Road and Belt initiative that allows for the implementation of large investment projects in the country. The China-Belarus industrial park Great Stone is one of such large-scale projects.

The park is located in close proximity to an international transport corridor and Minsk National Airport. Its residents enjoy considerable economic preferences. The minister said that work is underway to set up a regional logistics center at the Great Stone park drawing on China's advanced practices. The center will service cargo delivered from China by land, by air, or via the Baltic Sea or the Black Sea.

Minsk is playing host to the ministerial conference on connectivity and compatibility in the region of the Central European Initiative "Wider Connectivity in the CEI Region: Building Bridges between Europe and Asia" in relation to the Belt and Road Initiative. Thematic panel discussions are focused on the modernization of transport and logistics infrastructure in the context of the EU strategies for the development of trans-European transport corridors involving the resources of international financial institutions; facilitation of trade through the harmonization of customs, rules of origin and value appraisal procedures, tariff and non-tariff regulation, industrial, sanitary and phytosanitary standards (including in the context of building the cooperation between the EU and EAEU).

The conference is also discussing the promotion of the concept of so-called digital transport corridors through the development of paperless trade systems, mutual recognition of electronic shipping documents, online sales platforms for small and medium-sized business, cross-border digital services.

The ministerial conference is held under the aegis of Belarus' presidency in the CEI.

### **BELARUS HOPES FOR COOPERATION WITH EUROPE IN MODERNIZING TRANSPORT INFRASTRUCTURE**

MINSK, 8 June (BelTA) – Belarus is banking on cooperation with European partners in the modernization of its transport infrastructure, Belarus' Prime Minister Andrei Kobyakov said at the ministerial conference on connectivity and compatibility in the region of the Central European Initiative "Wider Connectivity in the CEI Region: Building Bridges between Europe and Asia" in relation to the Belt and Road Initiative on 8 June, BelTA has learned.

For Belarus, the presidency in the Central European Initiative in 2017 provides an opportunity to present the country's interests in the modernization of transport infrastructure, which is to make part of the European transport system.

"We hope that Belarus' cooperation with the European countries and international financial organizations in the transport sector will help modernize the border transport infrastructure and eliminate existing bottlenecks at these sections that restrain transport flows. Close cooperation will also promote the reconstruction of roads making part of international transport corridors and increase the travel speed on them," noted Andrei Kobyakov.

The prime minister also emphasized the need to modernize inland waterway infrastructure and create conditions for the traffic of river-sea navigation vessels from the Baltic Sea to the Black Sea.

The Belarusian head of government believes that the investment potential of the European Union is not used in Belarus to the full. The adoption of the External Investment Plan proposed by the European Commission and also the participation in the Connecting Europe Facility may provide certain opportunities for Belarus to attract European financial resources for the implementation of transport and logistics projects. "I hope that the joint addressing of issues in the area of transport and its infrastructure will help synchronize our efforts, enhance the sustainability of the transport system on the European continent and mobility of the citizens of our countries," said Andrei Kobyakov.

According to the PM, the CEI Ministerial Conference in Belarus fully meets the multi-pronged policy pursued by the country. Andrei Kobyakov thanked representatives of the transport, financial, banking and public organizations who have come to Belarus to exchange opinions on the development of the transport sector and its infrastructure in Eurasia. "A lot has been done in this direction. Great motorways have been built. Railways are modernized and further developed, including their electrification. Conditions have been created for an unimpeded movement of goods. However, the modern globalization level of the world economy sets forth even more complicated tasks before us in increasing the travel speed of cargo and passenger flows. The tasks need the unification of efforts of many countries," Andrei Kobyakov said.

Minsk plays host to the ministerial conference on connectivity and compatibility in the region of the Central European Initiative "Wider Connectivity in the CEI Region: Building Bridges between Europe and Asia" in relation to the Belt and Road Initiative. Thematic panel discussions are focused on the modernization of transport and logistics infrastructure in the context of the EU strategies for the development

of trans-European transport corridors involving the resources of international financial institutions; facilitation of trade through the harmonization of customs, rules of origin and value appraisal procedures, tariff and non-tariff regulation, industrial, sanitary and phytosanitary standards (including in the context of building the cooperation between the EU and EAEU).

The conference is also discussing the promotion of the concept of so-called digital transport corridors through the development of paperless trade systems, mutual recognition of electronic shipping documents, online sales platforms for small and medium-sized business, cross-border digital services.

### **EAEU COUNTRIES TO CREATE EURASIAN DIGITAL COMMODITY EXCHANGE FOR SILK ROAD**

A Eurasian digital commodity exchange of the Silk Road will be created on the basis of the Universal Commodity Exchange Eurasian Cooperation. The relevant proposal of the Presidium of the Business Council of the Eurasian Economic Union has been backed by the Supervisory Board of the Financial & Banking Association of Euro-Asian Cooperation, the press service of the Eurasian Economic Commission told BelTA.

"The process meant to couple the Silk Road initiative with the Eurasian Economic Union is getting faster. New opportunities for a synergy between these large-scale projects are emerging. There is no doubt that support of financial structures and associations will contribute to advancement on the way towards economic development of all the EAEU member states," said Timur Zhaksylykov, Member of the Board (Minister) for Economy and Financial Policy of the Eurasian Economic Commission, Chairman of the Supervisory Board of the Financial & Banking Association of Euro-Asian Cooperation, during the latest session of the Supervisory Board.

According to Alexei Smolyakov, head of the representative office of the Financial & Banking Association of Euro-Asian Cooperation in Kazakhstan, the Universal Commodity Exchange Eurasian Cooperation combines exchange trade with mutual clearing payments in a multicurrency mode. With Russian and Kazakh banks using the system, exchange deals are now processed without interruptions. Alexei Smolyakov said that a wide network of outlets of the Universal Commodity Exchange Eurasian Cooperation is being created and

settlement accounts are being opened for trading participants. They can now pay for contracts using their national currencies while the exchange takes care of transboundary payments and currency conversion. Apart from extending the list of currencies and expanding the outlet network the Universal Commodity Exchange Eurasian Cooperation is supposed to create instruments for risk hedging. Alexei Smolyakov remarked that all the Eurasian market participants are interested in the creation of a universal digital exchange platform.

The volume of trade handled by the Universal Commodity Exchange Eurasian Cooperation has increased noticeably recently. In 2016 the volume of deals between commercial entities of the Eurasian Economic Union member states was only RUB4 billion. In January-May 2017 the volume reached RUB6 billion.

Deals between commercial entities of Russia and Kazakhstan represent the majority. Participants of the session decided to continue working on the state registration of legal persons, which can function as central counterparties, in Armenia, Belarus, and Kyrgyzstan for the sake of facilitating access of small and medium businesses of these countries to the Universal Commodity Exchange Eurasian Cooperation. The measures are supposed to increase trade volume and the list of commodities traded.

**MAIN SOURCE: [HTTP://ENG.BELTA.BY/](http://eng.belta.by/)**



## KAZAKHSTAN PRESIDENT: ASTANA EXPO 2017 WILL ADD MOMENTUM TO INTERNATIONAL COOPERATION



The Astana Expo 2017 will give a significant impulse to international cooperation. Kazakhstan President Nursultan Nazarbayev made the statement as he opened the international expo in Astana on 9 June,

Nursultan Nazarbayev is convinced that the expo will give a new significant impulse to interaction between nations. In his words, the Astana Expo 2017 program features about 6,000 various events, which will facilitate the advancement of mutual understanding between countries, productive interaction between science, business, and the general public. Visitors will also be able to get familiar with Kazakhstan's culture.

Apart from that, Nursultan Nazarbayev pointed out that the entire infrastructure of the Astana Expo 2017 will be actively used even after the expo is over. An international financial center will be deployed there. A new law has been passed in Kazakhstan and the Constitution has been amended for this financial center. "It is designed to become a financial gateway, a center of attraction for investments in the region," noted the Kazakh head of state.

The Astana Expo 2017 in Kazakhstan will last for three months and will end on 10 September. The theme of the Astana Expo 2017 is Future Energy. The expo is supposed to cover one of the hottest topics the international community is concerned about — alternative sources of

energy. During the expo Belarus is represented by a national pavilion. The Belarusian Day is scheduled for 16 August.

SOURCE: [HTTP://ENG.BELTA.BY/](http://eng.belta.by/)

## ASTANA SPECIALISED EXPO 2017

The Expo, which is taking place on a site covering 25 hectares, will be open between 10 June and 10 September 2017.

Expo 2017 organisers expect over 5 million visits and hope to gather over 100 official participants. And 70 countries including a big Luxembourg participation.

### 3 months dedicated to Future Energy

The Expo will last 93 days and will be one of the most spectacular cultural venues of 2017. Expo 2017 Astana is expected to include over 3,000 themed, cultural and entertainment events. To date, more than 100 countries and 17 international organisations have confirmed their participation in the Expo.

Expo 2017 Astana is to gather over 2 million visitors from all over the world, with a total of 5 million visits. The site of the Expo was conceived with the theme at its heart, giving all visitors the opportunity to discover "Future Energy" both inside and outside the pavilions. The Expo will showcase the theme through interactive and educational exhibits in thematic and international pavilions, and by fostering intellectual debate and creativity through the Future Energy Forum.

### A place of exchange and cooperation

The Future Energy Forum will be one of the main features of the Expo, hosting debates, workshops, panels and thematic weeks throughout its duration. Three Future Energy conferences based on the three



subthemes were organised in the years leading up to the Expo, in order to prepare the ground for the main event.

Aimed at stimulating international cooperation, the Future Energy Forum will gather top-level scientists, political representatives and energy experts from across the world to discuss the following themes:

- Energy Revolution
- Low-carbon technologies
- Renewable technology solutions
- Social economics of a new energy model
- Universal Access to Sustainable Energy
- Energy efficiency in the city: urban planning, construction and transport.

The conclusions of the Future Energy Forum will provide the basis for the Manifest of Values and Principles, a document that will codify the Expo's intellectual legacy and serve as a global policy document including directives and recommendations to promote an energy-efficient lifestyle and the wide use of renewable energy.

SOURCE: [HTTP://WWW.BIE-PARIS.ORG/](http://www.bie-paris.org/)

## LES YEUX DOUX AUX GROS SOUS DU KAZAKHSTAN

Le Premier ministre Xavier Bettel a posé le pied à Astana, capitale du Kazakhstan où il a participé en compagnie de son ministre de l'Economie Etienne Schneider à l'exposition internationale placée sous le signe de «l'énergie du futur: action pour la durabilité mondiale». Il a inauguré le pavillon luxembourgeois.

Déployé sur 250m<sup>2</sup>, celui-ci arborera le logo «Let's make it happen» et placera le Luxembourg comme «précurseur dans la mise en œuvre d'un nouveau modèle économique national qui s'appuie sur la convergence des nouvelles technologies, de l'énergie et des transports et d'un réseau intelligent», selon les termes du communiqué.

Le pavillon est majoritairement financé par le secteur privé. Outre l'opérateur satellite SES et l'entreprise de dragage Jan de Nul, figurent parmi les sponsors ERG, RCB et Arendt & Medernach. Deux de ces sigles sont peu connus du grand public. Il s'agit pour le premier d'un mastodonte kazakh de l'énergie implanté au Luxembourg.

Eurasian Resources Group avait quitté Londres et sa Bourse en 2013 sous le nom d'ENRC dans des «conditions ignominieuses» (termes utilisés par le Financial Times) et trouvé asile au Grand-Duché. RCB est une banque chypriote appartenant au groupe

bancaire (public) russe VTB et dont la clientèle est largement originaire de la Communauté des Etats indépendants, pré carré de Moscou dont le Kazakhstan fait partie.

Max Kremer, associé au sein de l'étude Arendt & Medernach en charge dudit marché explique son ouverture. «On avait assisté le gouvernement pour faire enlever le Luxembourg de la liste noire des autorités fiscales kazakhes (avec effet au 1er janvier 2015). Cela avait ouvert le marché aux professionnels du secteur financier», explique l'avocat basé à Moscou. Selon Me Kremer, le Kazakhstan a un fort potentiel pour ses ressortissants qui souhaiteraient structurer leur patrimoine via le Luxembourg, les entrepreneurs qui souhaiteraient bénéficier du nouveau visa facilité ou encore pour les coentreprises au capital kazakh et étranger qui trouveraient au Grand-Duché un terrain neutre.

Certaines entreprises luxembourgeoises comme ArcelorMittal, Paul Wurth ou Cargolux font déjà des affaires au Kazakhstan. Le directeur de la Chambre de commerce Jeannot Erpelding explique cependant que le volume reste limité et qu'il n'y a pas encore de tendance claire sur l'évolution des échanges. La faute à un cadre institutionnel «fragile». Tout reste à faire donc.

SOURCE: [HTTPS://WWW.WORT.LU](https://www.wort.lu)

## CULTURE

Association "Belarus today" in Belgium  
<http://associationbelgium.wixsite.com/belarustoday>

Amities Belarus Luxembourg a.s.b.l.  
[Info.bellux@gmail.com](mailto:Info.bellux@gmail.com)  
<http://belarus-luxembourg.lu/>

Russian center of science and culture  
Rue du Méridien 21, 1210 Brussels,  
P +322 219 01 33

Russian center of science and culture  
32 rue Goethe, L-1637 Luxembourg,  
P +352 264 803 22  
[Lux.rs.gov.ru/fr](mailto:Lux.rs.gov.ru/fr), [centerrusse@pt.lu](mailto:centerrusse@pt.lu)

<http://www.vava.be>

20 ИЮЛЯ 2017, МОСКВА

**ПРЕЗЕНТАЦИЯ ФОТОВЫСТАВКИ К  
НАЦИОНАЛЬНОМУ ДНЮ БЕЛЬГИИ**

20 июля в Культурном центре "Москвич" состоится торжественное открытие фотовыставки, посвященной Королевству Бельгия. Мероприятие пройдет накануне Национального дня Бельгии.

Автором работ является бельгийский фотограф российского происхождения Борис Соловьев. В своих снимках Борис демонстрирует собственное видение жизни в Бельгии: яркую природу этой страны, ее культуру, жителей и историю.

Автор представит снимки, сделанные в трех регионах Королевства: Фландрии, Валлонии и Брюсселе.

Фотовыставка приурочена к Национальному дню Бельгии, который ежегодно отмечается 21 июля с 1890 года. После революции 1830 года, которая привела к независимости Бельгии от Нидерландов, Национальный конгресс принял решение о том, что Бельгия станет Королевством. Поэтому 4 июня 1831 года править страной был призван Леопольд I, и 21 июля того же года он взошел на престол. Через 60 лет этот день официально был признан Национальным днем Бельгии.

На открытии фотовыставки выступят представители Посольства Королевства Бельгии в России. Также гостей ждут музыкальная программа, которая отобразит культуру страны, и праздничный фуршет.

Выставка проводится под патронажем Посольства Королевства Бельгии в России и при участии Бельгийско-Люксембургской Торговой палаты по связям с Россией и Беларусью (CCBLR Brussels), сети кафе-пекарен "Хлеб насущный" и Московской Пивоваренной Компании.

Дата и время проведения: 20 июля 2017 г. в 15.00

Место проведения: Малый зал, КЦ "Москвич", Волгоградский проспект 46/15, Москва

20 JULY 2017, MOSCOW

**PRESENTATION OF THE PHOTO EXHIBITION FOR  
THE NATIONAL DAY OF BELGIUM**

July 20 in the Cultural Center "Moskvich" will be a grand opening of the photo exhibition dedicated to the Kingdom of Belgium. The event will be held on the eve of the National Day of Belgium.

The author of the works is the Belgian photographer of Russian origin Boris Solovyov. In his pictures, Boris demonstrates his own vision of life in Belgium: the bright nature of this country, its culture, inhabitants and history.

The author will present pictures taken in three regions of the Kingdom: Flanders, Wallonia and Brussels.

The photo exhibition is timed to the National Day of Belgium, which is celebrated annually on July 21 as from 1890. After the revolution of 1830, which led to the independence of Belgium from the Netherlands, the National Congress decided that Belgium would become the

Kingdom. Therefore, on June 4, 1831, Leopold I was called to rule the country, and on July 21 of the same year he ascended the throne. In 60 years, this day was officially recognized as the National Day of Belgium.

At the opening of the photo exhibition will be representatives of the Embassy of the Kingdom of Belgium in Russia. Also, guests are invited to a music program that will reflect the culture of the country, and a festive buffet.

The exhibition is held under the patronage of the Embassy of the Kingdom of Belgium in Russia and with support of the Belgian-Luxembourg Chamber of Commerce for Russia and Belarus (CCBLR Brussels), networks of the bakery bakery "Hleb Nasuchniy" and the Moscow brewing company.



Date and time of event: July 20, 2017 at 15.00

Venue: Small Hall, KC Moskvich, Volgogradsky Prospekt 46/15, Moscow



КУЛЬТУРНЫЙ  
ЦЕНТР  
МОСКВИЧ



МОСКОВСКАЯ  
ПИВОВАРЕННАЯ КОМПАНИЯ

ЧЕСТНАЯ ПИВОВАРНЯ



29 - 30 JUNE 2017, MOSCOW

### **X-TH ANNUAL B2B FORUM “RUSSIA-EUROPE: COOPERATION WITHOUT FRONTIERS**

Moscow Entrepreneurs Association would like to invite you to the X-th Annual B2B Forum “Russia-Europe: Cooperation without Frontiers” to be held on 29-30 June 2017 in Moscow. The nine B2B fora already organized brought together 1,314 Russian and 463 European companies which had 3,079 bilateral negotiations.

Forum tentative agenda on 29 June would include a round-table exchange of views on «European SMEs in Russia. Doing business in Russia» (moderator Mr. Orlin Efremov, Chairman, SMEs Committee, “Association of European Businesses”, [www.aebrus.ru](http://www.aebrus.ru)). The outcomes of these deliberations would be brought to the attention of the plenary session “Fostering Russia – European Union industrial cooperation” (moderator Mr. Sergei Poliakov, General Director, “Foundation for Innovation”). On 30 June face-to-face bilateral meetings between Russian and European companies, likewise Russian potential investors and European investment promotion institutions will be organized.

Upon individual requests payable services could be provided to the Forum participants. Visa support is available.

We would be honoured if you could join us at this special event.

“Regionomica” LLC, Authorized operator of the MEA, is providing services in identifying potential business partners and in placing FDI in Russia.

Participation is free of charge, registration and B2B meetings fixing are at [www.regionomica-moscow.ru](http://www.regionomica-moscow.ru).

Contacts:

Andrei Akopov , General Director "Regionomica" LLC / OOO, on behalf of the Moscow Entrepreneurs Association ([www.aebrus.ru](http://www.aebrus.ru))

[russiaeuropemap@gmail.com](mailto:russiaeuropemap@gmail.com)

[regionomica@regionomica-moscow.ru](mailto:regionomica@regionomica-moscow.ru)

[www.regionomica-moscow.ru](http://www.regionomica-moscow.ru)

P [+7916 636-14-13](tel:+79166361413)

19 – 22 SEPTEMBER 2017, SAINT PETERSBURG

### **NEVA 2017: INTERNATIONAL MARITIME EXHIBITION AND CONFERENCES OF RUSSIA**

NEVA 2017 Will Celebrate 27 Years Development of the Russian Commercial Maritime Industries

#### **Results of NEVA 2015:**

**538 companies** representing international producers of shipbuilding design, ship repair facilities, marine equipment manufacturing, offshore technology, oil and gas extraction, marine exploration of the Arctic regions and the Northern Sea Route, safety, navigation, hydrography, marine staff training and education exhibited their products, services and activities while participating in the premier B2B marine professional platform in Russia.

**14 National Pavilions and Industry Groups** including the Baltic States, China, Croatia, Cyprus, Denmark, 2 from Finland, Germany, Iran, South Korea, Netherlands, Poland, Russia and Turkey joined participants from a total of 36 countries occupying 11146 square metres net exhibition space to explore the massive maritime opportunities available within the rapidly developing Russian Market.

More information: <http://www.transtec-neva.com/home/neva/>

6 – 7 SEPTEMBER 2017, VLADIVOSTOK  
**EASTERN ECONOMIC FORUM**



The Eastern Economic Forum (EEF) is a platform intended to forge and strengthen ties between the Russian and international investment communities, facilitate a comprehensive expert analysis of the economic potential of the Russian Far East, demonstrate the investment opportunities available in the region, and present the new environment for investment and doing business in advanced special economic zones. The Eastern Economic Forum was established by decree of the Russian President and is held annually in Vladivostok.

Following special actions can be done by visiting the official website of the forum <https://forumvostok.ru/> :



**SELECTION OF INVESTMENT PROJECTS FOR PRESENTATION AT  
THE 3RD EASTERN ECONOMIC FORUM**



**SUBMIT TOPIC PROPOSALS FOR THE EASTERN ECONOMIC  
FORUM 2017 PROGRAMME**

Contacts:

Far East Investment and Export Agency

[www.investvostok.ru](http://www.investvostok.ru)

The Roscongress Foundation (Moscow, Russia)

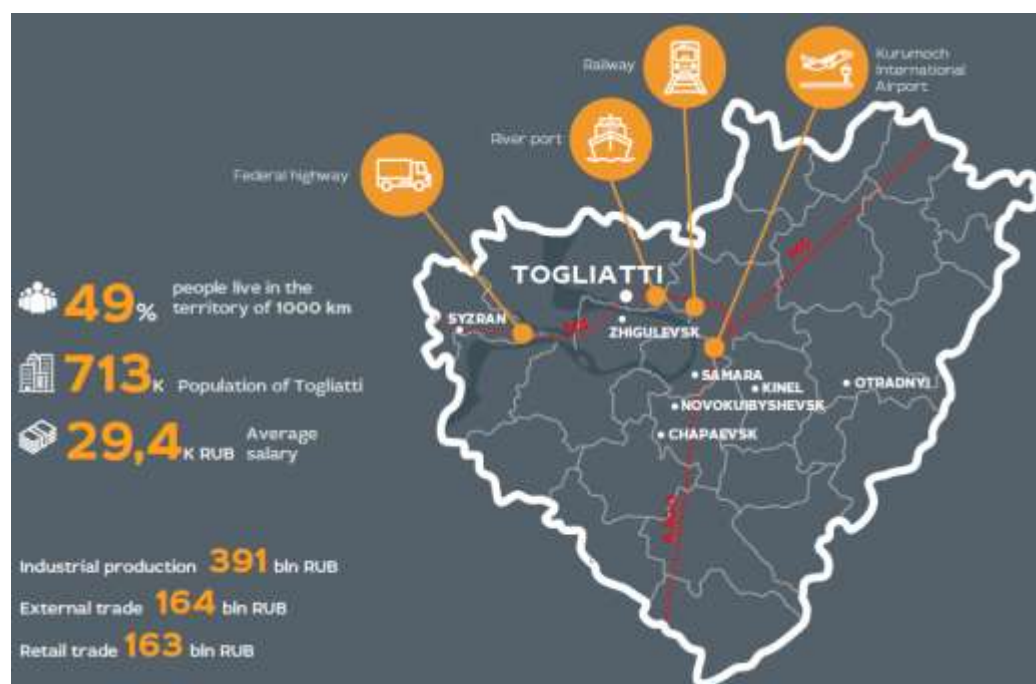
P +7 (499) 7000 111, [info@forumvostok.ru](mailto:info@forumvostok.ru), [www.forumvostok.ru](http://www.forumvostok.ru)





# AVTOVAZ INDUSTRIAL PARK

TOGLIATTI, SAMARA REGION OF THE RUSSIAN FEDERATION



Moscow 992 km,  
St. Petersburg 1702 km



N. Novgorod 658 km  
Ufa 502 km  
Kazan 350 km



Chelyabinsk 903 km  
Samara 97 km



Uralsk (Kazakhstan) 360 km

## BENEFITS OF AVTOVAZ INDUSTRIAL PARK:

- Low rental rates
- Government support
- Logistics infrastructure
- Available equipment and industrial services
- Opportunity to use Avtovaz infrastructure
- Possibility to use benefits of Priority Development Area
- Qualified staff on competitive conditions



We invite you to be a partner. We strive to create an attractive environment for our residents using infrastructure and technological capabilities of Avtovaz.

Welcome to Avtovaz industrial park!

Nicolas Maure,  
President and CEO of Avtovaz

Avtovaz

Address: Russia, Togliatti, 36 Yuzhnor Shosse

Contacts: Alexei Vostrikov

Tel 8 8482 64 55 55, [industrial@vaz.ru](mailto:industrial@vaz.ru)





### ANDREEV VLADIMIR

DESIRED JOB TITLE: French Technical Translator  
DESIRED OFFICE LOCATION: Russia, Moscow Region  
WORK EXPERIENCE: 20 years in foreign construction companies as a technical translator and management assistant. Currently, I am working as an interpreter in a well-known Russian aviation company  
EDUCATION: Linguistic institute of Moscow  
LANGUAGES: native tongue Russian, fluent French  
CONTACTS: +7 926 801 30 21, [per2005v@gmail.com](mailto:per2005v@gmail.com)

### FURST MARC

DESIRED JOB TITLE: scientific administrator, R&D, researcher  
DESIRED OFFICE LOCATION (ALL BELGIUM OR ANY PARTICULAR CITY, ETC): All  
WORK EXPERIENCE: 6 years chemical research & development in UK, Germany and South Africa  
EDUCATION: PhD Chemistry (St. Andrews University, UK)  
LANGUAGES: French mother tongue; English and German fluently; Russian and Luxembourgish beginner  
CONTACTS: [furst.marc@gmail.com](mailto:furst.marc@gmail.com), detailed CV on <http://mfurstblog.wordpress.com/>

### NATALIA KUZNETSOVA

DESIRED JOB: project manager, communications/personal/administrative/policy assistant, communication manager  
DESIRED OFFICE LOCATION: all Belgium, the Netherlands, Germany  
WORK EXPERIENCE: 8 years of professional experience in Russia, Germany, France and Belgium. Skilled in project management, international EU-Russian affairs, corporate and political communications (ROSCONGRESS, Council of Europe, European Parliament, European Business Summit, NGOs).  
EDUCATION: Master of Arts in HS Ludwigshafen (Germany) and Saint-Petersburg State Polytechnic University, currently doing postgraduate in VUB, Brussels Diplomatic Academy focused in International Relations and Affairs.  
4 LANGUAGES: Russian (native), English (fluent), French and German (conversational)  
CONTACTS: M +32477344175, [kuznetsovanatalia78@gmail.com](mailto:kuznetsovanatalia78@gmail.com)

### LANDENOK MARIA

DESIRED JOB: area manager  
DESIRED OFFICE LOCATION: Brussels  
WORK EXPERIENCE: 12 years of professional experience in Belgium, Germany, Russia in such fields as: international communication, finance coordination, public administration, education, and event management. Since 2011, I am working for CCBLR Brussels under the presidency of Solvay and Bekaert, earlier worked for Manpower Belgium, Plochingen City Hall, and Universities of applied sciences of Ludwigsburg & Kehl & Saratov  
EDUCATION: Master of Arts of European Public Administration, Universities of applied sciences of Ludwigsburg and Kehl (Germany); Specialist of document management, Degree with distinction, P.A.Stolypin Volga Region civil service Academy (Russia)  
4 LANGUAGES: native tongue Russian, fluent English and German, conversational French  
CONTACTS: M +32 487 888 146, [Maria.Landenok@googlemail.com](mailto:Maria.Landenok@googlemail.com)

### SIZOVA YULYA

DESIRED JOB TITLE: sales, customer care, project manager, supply chain specialist  
DESIRED OFFICE LOCATION: all Belgium  
WORK EXPERIENCE: 4 years experience at the position of sales & customer care manager (wholesale industry). Expertise in business development, marketing, logistics, international payment and contractual law. 6 years at the position of project manager and supply chain & logistics specialist (maritime industry in Europe and Russia). Experience in team building and project management, insurance, supply organization, budgeting  
EDUCATION: Master degree in international trade and project management (University of Macerata, Italy). Bachelor in international economics (Samara State Economic University, Russia)  
LANGUAGES: Russian (native), English (fluent), Italian (fluent), French (basic), Dutch (basic)  
CONTACTS : +393661727103, [sizovayulya@ya.ru](mailto:sizovayulya@ya.ru)

### TINAKINA VICTORIA

DESIRED JOB: Translator, Interpreter, Event-manager, Office manager, Administrative assistant  
DESIRED OFFICE LOCATION: No preference  
WORK EXPERIENCE: Freelance translator, interpreter (2011-present) during negotiations, technical meetings; 5 years experience as Coordinator for International relations in the University (scholarships, agreements on cooperation, joint degree programs); Trainee at the DG Interpretation at the European Parliament (Brussels, Belgium); good at organizing databases, collecting and sorting information  
EDUCATION: MA in Translation and Interpretation (English, Italian, Russian); PhD in Linguistics & Modern societies  
LANGUAGES: Russian (native), English (excellent), Italian (excellent), French (basic)  
CONTACTS: [v.tinakina@gmail.com](mailto:v.tinakina@gmail.com)

### INFORMATION FOR JOBSEAKERS

Please send us your CV (max 10 lines), divided into following rubrics: last name, first name, desired job title, desired office location, work experience, education, languages, and contacts. We will publish it 2 times.  
Thank you in advance and good luck!



THE BELGIAN-LUXEMBOURG CHAMBER OF  
COMMERCE FOR RUSSIA AND BELARUS (CCBLR) HELPS COMPANIES  
TO DEVELOP THEIR BUSINESS IN RUSSIA AND BELARUS SINCE 1974

Accredited by the Federation of the Belgian and Luxembourg  
Chambers:



### SERVICES

- ✈ Organization of seminars and conferences offering exclusive networking possibilities.
- ✈ Distribution of East Inform newsletter: monthly via the website and via the Email sent to 4.000 Belgian, Luxembourg, Russian & Belarusian enterprises, regional administrations.
- ✈ Organization of Trade Missions to Russia and Belarus / receiving missions in Belgium and Luxembourg. Trade Missions identify multi sectors for growth in infrastructure development, transportation, telecommunications, petroleum industries, chemistry, automotive, aeronautic, machines-works, etc.
- ✈ Intermediation between Belgian, Luxembourg, Russian and Belarusian business communities and the competent authorities, a.o. visa formalities, customs duties, problems with payment procedures, certification issues, etc.
- ✈ Services on Demand: assistance choosing Russian / Belarusian legal/HR; tailored business trips; consultancy services.

### PROJECT'S TEAM

Belgian Luxembourg Chamber of Commerce for Russia & Belarus (CCBLR), VAT: BE 0474 15 15 39

Av. Louise, 500, B - 1050 Brussels, Belgium

Arkady ARIANOFF

P. +32 473 94 86 55; F. +32 2 353 13 11

[A.Arianoff@ccblr.org](mailto:A.Arianoff@ccblr.org); [ccblr@belgacom.net](mailto:ccblr@belgacom.net)

Maria LANDENOK, M.A., P. +32 2 264 36 53, M.+32 487 888 146, [Maria.Landenok.CCBLR@gmail.com](mailto:Maria.Landenok.CCBLR@gmail.com)

Partner office of CCBLR in Moscow (Belgian Luxembourg Chamber of Commerce in Russia)

Novinskiy boulevard, 18 building 1, office 8, Moscow, 121069, Russia

Oleg PROZOROV, RU Mob: +74993903594, LUX Mob: +352661444661, [Moscow@CCBLR.com](mailto:Moscow@CCBLR.com)

[www.ccblr.org](http://www.ccblr.org)

<https://www.facebook.com/>

[chambrecommercebelgoluxrusbelkaz/](http://chambrecommercebelgoluxrusbelkaz/)

### BOARD OF DIRECTORS

#### DIRECTORS MEMBERS OF THE MANAGEMENT COMMITTEE

- ✈ PRESIDENT: Alexis Brouhns, Senior Executive Vice President Europe of Solvay
- ✈ VICE-PRESIDENT, GENERAL SECRETARY: Daniel Stevens, T+32 474 69 07 97, [dstevensric@skynet.be](mailto:dstevensric@skynet.be)
- ✈ VICE-PRESIDENT, TREASURER: Alexandre Cardon de Lichtbuer, Co-founder, Qustomer, T+32 479 43 46 48, [alexandrecardon@gmail.com](mailto:alexandrecardon@gmail.com)
- ✈ VICE-PRESIDENT: Kurt Demeyere, Lawyer, NautaDutilh, [kurt.demeyere@nautadutilh.com](mailto:kurt.demeyere@nautadutilh.com)
- ✈ DIRECTOR: Arkady Arianoff, P. (810) +32 473 94 86 55; [a.arianoff@ccblr.org](mailto:a.arianoff@ccblr.org); [ccblr@belgacom.net](mailto:ccblr@belgacom.net)
- ✈ DIRECTOR: Jean-Philippe Mergen, International departement, BECI, [jpm@beci.be](mailto:jpm@beci.be)
- ✈ DIRECTOR: Philippe Borremans, Attaché de direction, Group S, [philippe.borremans@groups.be](mailto:philippe.borremans@groups.be)
- ✈ DIRECTOR: The CCI of the Grand-Duchy of Luxembourg, represented by Steven Koener, P. (+352) 42 39 39 - 379; [steven.koener@cc.lu](mailto:steven.koener@cc.lu)
- ✈ DIRECTOR: Philippe Bastien, GM of Building & Industrial Division of AGC Flat Glass Europe, [philippe.bastien@eu.agc.com](mailto:philippe.bastien@eu.agc.com)
- ✈ DIRECTOR: Laurent de Schaetzen, Sales Manager of CMI, P +32 (0) 475 30 38 42, [laurent.de-schaetzen@cmigroupe.com](mailto:laurent.de-schaetzen@cmigroupe.com)

#### OTHER MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS



















- ✈ DIRECTOR: Nina Carree, HR Expert, BE mobile: +32 479 87 87 59; RU mobile: (8) 916 950 23 77, [nina@peopleforbusiness.be](mailto:nina@peopleforbusiness.be)
- ✈ DIRECTOR: The CCI of the Russian Federation, [benelux-fr@tpprf.ru](mailto:benelux-fr@tpprf.ru)
- ✈ DIRECTOR: Pr. Dr. Koen Schoors, Professor economics, Center for Russian International Socio-political and Economic studies, Ghent University, [koen.schoors@ugent.be](mailto:koen.schoors@ugent.be)
- ✈ DIRECTOR: Stijn Vanneste, Executive Vice President Regional Operations Europe, South & South East Asia, Bekaert, [Stijn.Vanneste@bekaert.com](mailto:Stijn.Vanneste@bekaert.com)
- ✈ DIRECTOR: Denis Van den Weghe, Honorary Consul of Belgium in Kazakhstan, [consul@vdw.kz](mailto:consul@vdw.kz), +7 701 25 22 416
- ✈ DIRECTOR: Didier Duponselle, CCO at ECS European Containers

BELGIAN-LUXEMBOURG CHAMBER OF COMMERCE FOR RUSSIA AND BELARUS (CCBLR)  
Avenue Louise 500, B - 1050 Brussels, contact: Arkady Arianoff; P +32(0)473 94 86 55; F +32(0)2 353 13 11  
[a.arianoff@ccblr.org](mailto:a.arianoff@ccblr.org); [ccblr@belgacom.net](mailto:ccblr@belgacom.net); [www.ccblr.org](http://www.ccblr.org)

ЗАЯВКА НА ЧЛЕНСТВО / MEMBERSHIP APPLICATION FORM

COMPANY / КОМПАНИЯ	
PRINCIPAL ACTIVITIES / СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	
VAT NUMBER / НАЛОГОВЫЙ НОМЕР	
WEBSITE / САЙТ	
POST ADDRESS / ПОЧТОВЫЙ АДРЕС	
CONTACT PERSON / КОНТАКТНОЕ ЛИЦО	
FUNCTION / НАИМЕНОВАНИЕ ДОЛЖНОСТИ	
PHONE / ТЕЛЕФОН	
E-MAIL * / ЭЛЕКТРОННЫЙ АДРЕС *	

Я ВЫБИРАЮ УКАЗАННЫЙ НИЖЕ ЧЛЕНСКИЙ ВЗНОС; СТОИМОСТЬ УСЛУГИ И ГАРАНТИРУЮ ОПЛАТУ ЭТОЙ СУММЫ НА БАНКОВСКИЙ СЧЕТ ПАЛАТЫ / I CHOOSE THE TYPE OF MEMBERSHIP; SERVICE MENTIONED BELOW AND WIRE THE APPLICABLE AMOUNT INTO ACCOUNT NUMBER: IBAN: BE62 2100 5599 90-61; BIC: GEBABEBB

TYPE OF MEMBERSHIP / SERVICE ВИД ЧЛЕНСТВА / УСЛУГА	FEES	
 Annual membership for Individuals  Годовое членство для частного лица	300,00 EUR (no VAT applicable**)	<input type="checkbox"/>
 Annual membership for companies with 2 - 50 employees  Годовое членство для компаний с 2 - 50 сотрудниками	500,00 EUR (no VAT applicable**)	<input type="checkbox"/>
 Annual membership for companies with more than 50 employees  Годовое членство для компании с более, чем 50 сотрудниками	700,00 EUR (no VAT applicable**)	<input type="checkbox"/>
 Annual honorary membership  Почетное членство на 1 год	2.500,00 EUR (no VAT applicable**)	<input type="checkbox"/>
 Banner on our website <a href="http://www.ccblr.org">www.ccblr.org</a> (for 1 year, in swf-format)  Размещение рекламного баннера на сайте Палаты (1 год, swf формат)	1.210,00 EUR (21 % VAT included)	<input type="checkbox"/>
 Logo in newsletter East Inform (on first page, for 1 year)  Размещение логотипа компании в информационном бюллетене East Inform (на обложке, 1 год)	1.210,00 EUR (21 % VAT included)	<input type="checkbox"/>
 1 page in East Inform (for 1 n°)  1 страница в East Inform (в 1 выпуске)	544,50 EUR (21 % VAT included)	<input type="checkbox"/>
 1/2 page in East Inform (for 1 n°)  1/2 страницы в East Inform (в 1 выпуске)	302,50 EUR (21 % VAT included)	<input type="checkbox"/>
 Press Release  Пресс релизы	free for the members	<input type="checkbox"/>

DATE / DATA: \_\_\_\_\_ SIGNATURE / ПОДПИСЬ: \_\_\_\_\_

\* Please send us e-mail addresses of your colleagues, who would wish to receive our newsletter East Inform, and invitations to our events / Пожалуйста, укажите адреса электронной почты Ваших коллег, которые хотели бы получать информационный бюллетень East Inform и приглашения на наши мероприятия.

\*\* No Vat applicable according to Article 44 (2) 11° Belgian Vat Code / НДС не взимается согласно статьи 44 (2) 11 Бельгийского Налогового Кодекса.

\*\*\* Please note, that any reminder will give right to 25,00 EUR as the reimbursement for our organizational costs / Пожалуйста, обратите внимание, что любое напоминание о неоплаченном счете дает нам право на 25,00 Евро в качестве компенсации за дополнительные административные расходы.

\*\*\*\* Chamber will send you an invoice upon receipt of this application form / Палата направит счет сразу после получения оформленной заявки.